TS-WX10LPA

OUTPUT/SORTIE 100 WMPX.

AMPLIFIED SUBWOOFER SYSTEM SISTEMA DI SUBWOOFER AMPLIFICATO SYSTÈME HP D'EXTREME GRAVE ACTIF

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz lea estas instrucciones de manejo sin falta.

- MARNING

 1. Before starting the installation make sure to disconnect the vehicle's negative (—) battery power cable. This will prevent possible electrical shock.

 2. When wiring this unit please use the supplied connecting cords. DO NOT remove the fuses. The protection circuit will not work in case of an emergency.

 3. TS-WX10LPA installed in the passenger compartment should be securely anchored in place.

 4. Before drilling any mounting holes check behind where you want to drill the holes to make sure you. DO NOT drill into anything such as the gas lines, brake lines or electrical wiring.

 5. Do not install the TS-WX10LPA anywhere it can get wet.

 6. Install the TS-WX10LPA in a location with good ventilation. Do not place anything on top of TS-WX10LPA to prevent airflow through the unit.

 7. While driving keep your listening volume at a level which does not mask important outside traffic noises, such as emergency vehicles, etc.

- 8. High sound levels may cause permanent hearing loss.
 9. Since this product incorporates a circuitry that generates high voltage, never attempt to disassemble or modify any part of this product to prevent damage from electric shock.

- WARNUNG
 Vor dem Beginn der installation ist sicherzustellen, daß das negative (→) Batteriekabel des Fahrzeugs abgetrennt ist. Dadurch wird elektrischer Schlag vermieden.
 Zur Verkabelung dieses Gerätes sollten nur die mitgelielerten Kabel verwendet werden. Sicherstellen, daß die vor Kurzschluß schützenden Abdeckungen angebracht werden. NICHT die Sicherungen entfernen. Der Schutzschaltkreis funktioniert sonst im Notfall nicht.
 Das im Innenraum eines Fahrzeugs installierte Gerät TS-WX10LPA sollte lest angebracht werden.
 Vor dem Bohren von öffnungen sollte sichergestellt werden, daß hinter der öffnung keine Benzinleitung, Bremsleitungen oder elektrische Verkabelungen vorhanden sind.
 Das Gerät TS-WX10LPA nicht an Orten installierten, an denen es (eucht werden kann.
 Das Gerät TS-WX10LPA nur en einem gut belüfteren Ort installieren. Keine Gegenstlände auf das Gerät TS-WX10LPA stellen, damit die Betüftung nicht beeinflußt wird.
 Bei der Fahrt sollte der Lautstärkepegel son iedrig gehalten werden, daß er die Verkehrsgeräusche nicht übertönt, z.8.Notfallfahrzeuge usw.
 Hohe Lautstärkepegel können einen permanenten Hörverlust zur Folge haben.
 Da dieses Produkt einen integrierten Schaltkreis besitzt, der eine hohe Spannung erzeugt, versuchen Sie niemals ein Bauteil dieses Produktes auszubauen oder zu modifizieren, so werden Schäden, aufgrund elektrischer Schläge, verhindert.

↑ AVERTISSEMENT

- 1. Avant d'installer l'appareil, débranchez le câble du pôle moins (-) de la batterie afin d'éviter d'éventuelles décharges électriques.
 2. Lorsque vous brancherez cette unté, utilisez les cordons fournis. N'ENLEVEZ PAS lews fusibles. Sinon, le circuit de protection de l'appareil ne pourra pas se déclencher en cas de
- provbeme.

 3. L'équipement TS-WX10LPA installé dans la cabine du passager doit être bien fixé.

 4. Avant de percer quelque trou que ce soit, vérifiez qu'aucun tuyau de gaz, qu'aucun circuit de freinage, qu'aucun fil électrique ne se trouve derrière le trou que vous souhaitez percer.

 5. N'installez pas le TS-WX10LPA dans un endroit qui est humide ou qui pourrait le devenir.

 6. Installez le TS-WX10LPA dans un endroit bien ventifé. En outre, ne placez rien sur le dessus du TS-WX10LPA qui pourrait nuire à la circulation de l'air dans l'appareil.

 7. Lorsque vous conduisez, maintenez le niveau d'écoute sonore suffisamment bas de façon à pouvoir entendre les bruits extérieurs de la circulation tels que les sirènes des ambulances.

 8. Des niveaux sonores trop élevés peuvent entraîner une dégradation définitive du sistème auditif.

 9. Ce produit contient un circuit générateur de haute tension. Ne jamais démonter ou modifier ce produit afin d'éviter les dégates physique à l'issue de choc électrique.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di iniziare la installazione, assicurarsi di scollegare il cavo negativo dell'alimentazione della batteria (-) del veicolo. Questa precauzione permette di evitare delle aventuali
- 2. Quando questa unità viene collegata, utilizzare dei cavi per collegamento forniti. Assicurarsi di attaccare il coperchio di protezione contro cortocircuiti per evitare i cortocircuiti. NON RIMUOVERE i fusibili. Se non viene presa in considerazione questo fatto, i circuito di protezione non funzionerà nel caso di una emergenza.

 3. II TS-WX10LPA installato nel compartimento dei passaggari dovrebbe essere fissato sicuramente in posizione.

 4. Prima di eseguire qualunque foro di montaggio, controllare la parte di dietro dove si desidera esaguire la foratura, per assicurarsi che non ci siano elementi come tubi di benzinà,

- tubi del freno oppure cablaggio elettrico.

 5. Non installare il TS-WX10LPA la dove può diventare umido.
- 5. Non installare it 15-WX10LPA in un posto dove c'è una buona ventilazione. Non mettere oggetto qualunque sulla parte superiore del TS-WX10LPA che possa otturare il flusso dell'aria atttaverso l'unità.

 7. Mentre si guida la macchina, mantenere il suo proprio volume di ascolto al livello che non maschera i suoni importanti del traffico dall'esterno, come per esempio ambulanze,

- Notini di audino adi possono causare una perdita permanente dell'udito.
 Dal momento che questo prodotto incorpora un circuito che genera alto voltaggio, non cercate di smontare o modificare parti del prodotto, al fine di evitare danni causati da scossa elettrica.

⚠ ADVERTENCIA

- 1. Antes de comenzar la instalación, asegúrese de desconectar el cable del terminal negativo (--) de la batería. Esto evitará posiblesgolpes eléctricos.

 2. Al conectar esta unidad use los cables de conexión suministrados. NO QUITE los fusibles, ya que en tal caso el circuito de protencción no funcionará en caso de emergencia.

 3. El TS-WX10LPA instalado en el compartimiento de los pasajeros debe ser asegurado apropiadamente en su posición.

 4. Antes de perforar cualquier orificio de montaje, verifique la perte posterior para asegurarse de que cuando perfore los orificios no perfore ningún otro componente tal como líneas de gasolina, líneas de freno o cables eléctricos.

- líneas de gasolina, líneas de freno o cables eléctricos.

 5. No instale el TS-WX10LPA en iniquane parte donde se pueda mojar.

 6. Instale el TS-WX10LPA en una posición con buena ventilación. No ponga nada sobre el TS-WX10LPA que pueda evitar el flujo de aire a través de la unidad.

 7. Mientras conduce mantenga el volumen de audición a un nivel tal que no evite escuchar importantes ruidos de tráfico externo, tales como vehículos de emergencia u otros.

 8. Altos niveles de sonido pueden causar pérdida permanente de la audición.

 9. Desde que este producto incorpore un circuito que genere alto voltaje, nunca intente desmontar o modificar alguna parte de este producto para prevenir un daño de corto

- 1.1 Antes de iniciur a instalação, assegurar-se de desconectar o cabo de energia da bateria negativo () do velculo. Isto evitará possíveis choques elétricos

 2. Ao conectar esta unidade, favor usar os cabos de conexão fornecidos. Não remover os fusíveis. O circuito de proteção não funcionará em caso de emergência.

 3. O TS-WX10LPA instalado no compartimento de passageiros deve estar seguramente fixo no lugar.

 4. Antes de fazer buracos para montagem, verificar atrás os locais onde se deseja fazê-los, para ter certeza de que linhas de gás, linhas de freio ou fiamento elétrico não serão perfurados.

 5. Não instalar o TS-WX10LPA num local com boa ventilação. Não colocar nada sobre o TS-WX10LPA para evitar fluxo de ar através da unidade.

 6. Instalar o TS-WX10LPA num local com boa ventilação. Não colocar nada sobre o TS-WX10LPA para evitar fluxo de ar através da unidade.

- Enquanto dirige, manter o volume de escuia num nivel que não camuíle sons importantes do ambiente externo, como de velculos de emergência, etc.
 Altos niveis de som podem causar perda permanente de audição.
 Já que este produto incorpora um circuito que gera elevada voltagem, nunca tente desmontar ou modificar qualquer componente deste produto, a fim de evitar danos por choque eléctrico.

- Перед установкой обязательно отсоединить отрицательный (—) кабель аккумуляторной батарен автомобиля. Это предотвратит возможность электрического удара.
 При установке аппарата просьба использовать имеющиеся в комплекте соединительные шиуры. Не снимать плавкие предохранители. В противном случае в аварийной ситуации схема защиты
- В случае установки аппарата TS-WX10LPA в салоне автомобиля он должен быть надежно закреплен.

- В случае установки аппарата ТS-WXIULPA в салоне автомобили он должен быть надвежно закреплен.
 Перед сверелением отверстий проверить, нет ли в месте предполагаемого просверивания ставых турб, тормозных линий, электропроводки.
 Не устанавливать аппарат TS-WXIOLPA в местах, где он может подвергнуться воздействию влаги.
 Устанаюмть аппарат TS-WXIOLPA в хорошо проветриваемом месте. Во избежание создания препятствий потоку воздуха через аппарат TS-WXIOLPA не ставить на него никаких предметов единость должно быть на урожен, оли котором не заглушаются сигналы машин скорой помощи и т. д.
 Громкий звук может вызвать постоянную потерю слуха.

- 1. 在開始安裝之前,確認有無抜除汽車負(-)極蓄電池電源電纜。這樣特會防止可能發生的頻電危險。 2. 當進行本機的布線時,請使用配備的聯接導線。請勿拆卸熔線。萬一發生緊急情況,保護電路將不會起作用。 3. TS-WX10LPA 應被小心得安裝在安全的地方。
- S. WAIULPA 隱核小心性安於在安全的地方。
 舊您要在本權等: B成任何處理時, 納小心境 查不要経觸汽油線, 熱車線或電線。
 不要將TS-WX10LPA 安裝在容易受測的地方。
 將TS-WX10LPA 安裝在這個及身好的地方。不要在TS-WX10LPA 上放置任何物品以免阻礙機器的通風。
 網練別用, 保持收錄者量於不會證確重要的外部交通噪音, 如救護車等的水平。
 高音量水平可能會導致聽覺永久性損害。

- 9、由於本產品內部存在發生高壓的電路,會引起搁電,是非常危險的,所以絕對不要自行拆卸和改造本機。

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

安裝揚聲器前, 務須先看本使用説明書。 تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

●FEATURES

- 1. PIONEER's unique edgeless cone construction from Lechnology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and powerful to the construction from LINEAR POWER RESPONSE technology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and powerful to the construction from LINEAR POWER RESPONSE technology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and powerful to the construction from LINEAR POWER RESPONSE technology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and powerful to the construction from LINEAR POWER RESPONSE technology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and powerful to the construction from LINEAR POWER RESPONSE technology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and the construction of the construct

- 1. PIONEER'S unique edgeless cone construction from CLINEAR POWER RESPONSE? technology achieves smooth and dynamic excursions to deliver unbelievably clear and powerful bass response from a small diameter speaker.

 2. Built in 100 watts mono amplifier and low pass filter.

 3. Thanks to the illumination inside the box, the diaphragm glows with a vivid blue light.

 4. Pioneer's TS-WX10LPA achieved rich and powerful bass by using an Injection Molded Polypropylene (IMPP) woofer along with a large strontium magnet and a long throw voice coil.

 5. Included are one installation belt and metal fittings to ensure easy installation.

 6. Speaker and RCA input levels for maximum system application versatility.

- 1. PIONEER'S einzigartige kantenlose Konuskonstruktion aus der «LINER POWER RESPONSE» technologie erzielt glatte und dynamische Abschweifungen, um eine unglaublich klare und leist starke Bassfrequenz bei einem Lautsprecher mit kleinem Durchmesser zu liefern.

 2. Eingebauter 100-W-Monoverstärker und Tiefpaßfilter.

- Eingebauter 100-W-Monoverstärker und Tiefpaßfilter.
 Dank der Beleuchtung im Inneren der Box, leuchtet das Diaphragma in einer intensiven blauen Farbe.
 Der TS-WX10LPA von Pionner erzeugt reiche und Kräftige Büsse durch die Verwendung eines Tieftöners aus Spritzguß-Polypropylen (IMPP) zusammen mit einem großen Strontiummaganeten und einer Schwingspule mit länger Wicklung.
 Entallen sind ein Einbaubänd und Befestigungsteile, um einen problemlosen Einbau zu gewährleisten.
 Lsp und RCA-Eingangspegel für maximale System-Vielseitigkeit.

- 1. La conception originale de cônes sans bord par la technologie «LINEAR POWER RESPONSE» de PIONEER accomplit des excursions souples et dynamiques afin de produire
- La conception originale de cones sans bord par la tecniologie «LINEAR PUMER RESPONSE» de PIONEER accompit des excursions souples et dynamiques aim de produire une réponse de basse ultra claire et puissante par un haut-parleur de petit diamètre.
 Amplificateur mono 100 watts incorporé et filtre passebas.
 Grâce à l'éclairage à l'intérieur d'enceinte, la membrane luit d'une lumière bleue éclatante.
 Les TS-WX101PA de Pioneer donnent des graves riches et puissantes en utilisant un haut-parleur de graves en polypropylème moulé par injection (IMPP) ainsi qu'un grand aimant au strontium et une bobine mobile à course longue.
- 5. Une courrole d'installation et des pièces de montage en mêtal sont fournies pour garantir une installation simple
- 6. Haut-parleur et niveaux d'entrée RCA pour une polyvalence d'application maximum du système

● CARATTERISTICHE

- 1. La costruzione conica PIONEER senza bordi per una tecnologia di «LINEAR POWER RESPONSE» effettua escursioni dolci e dinamiche al fine di produrre una risposta dei bassi chiara e potente da un altoparlante di piccolo diametro.

 2. Amplificatore mono da 100 watt incorporado e filtro passa-basso.

- Grazie all'illuminazione all'interno della scatola, il diaframma brilla con una luce blu.
 II TS-WX10LPA della Pioneer ottiene un ricco e potente suono dei bassi grazie all'impiego di un woofer in polipropilene stampato a iniezione (IMMP) insieme ad un grande magnete in stronzio e ad una bobina mobile a struttura "estesa".
- Sono inclusi una cinghia per l'installazione e degli accessori di metallo per assicurare una facile installazione.
 Livelli d'ingresso RCA ed altoparlanti per una versatilitàmassima di applicazione del sistema.

- **OCHARACTERISTICAS**

- UCHARACTERISTICAS

 1. La construcción única del cono sin bordes de PIONEER para una tecnología de «LINEAR POWER RESPONSE» archiva excursiones de frecuencias y dinámicas para entregar una respuesta de bajos increfiblemente clara y poderosa desde un altavoz de diámetro pequeño.

 2. Amplificador mono de 100 vatios incorporado y filtro de paso bajo.

 3. Gracias a la iluminación interior de la caja, el diárfagma brilla con una vívida luz azul.

 4. Los modelos TS-WX10LPA de Pioneer han posibilitado sonidos graves ricos y potentes, utilizando un altavoz para graves de polipropileno moldeado por inyección (IMMP) conjuntamente con un imán de estroncio y con una bobina móvil de large carrera.

 5. Se incluyen una correa de instalación y herrajes metálicos para segurar una fácil instalación.

 6. El altavoz y los niveles de entrada de RCA para una versatilidad de aplicación máxima del sistema.

● CARACTERÍSTICAS

- A construção Impar de cone de tecnologia de «LINEAR POWER RESPONSE», único da PIONEER, realiza excursões suaves e dinâmicas para distribuir uma resposta de graves incrívelmente clara e poderosa, a partir de uma coluna de som de diâmetro pequeno.
 Amplificador monoaural de 100 watts embutido e filtro passa-baixas.

- Ampitificador monoaural de [100 watts embutido e littro passa-baixas,
 Graças à luminação no interior da caixa, o diafragma brilha com uma iluminação azul brilhante.
 O TS-WX10LPA da Pioneer consegue reproduzir um som de baixas freqüências rico e poderoso, usando um altofalante para graves de polipropileno moldado por injeção (IMPP), junto com um grande imã de estrôncio e uma bobina de voz de longo curso.
 Inclusa uma cinta de instalação e encuises de metal para assegurar fácil instalação.
 Níveis de entrada para alto-falante e RCA para máxima versatilidade de aplicação do sistema.

- 1. Унимальная конструкция конуса без общивки по кромке, разработанная фирмой "PIONEER" на основе технологии с использованием линейной чувствительности по мощности «LINEAR PO-WER RESPONSE», обеспечивает плавную и динамичную амплитуду, способствующую невероятно чистым и мощным низкочастотным характеристикам громкоговорителя при его малом диа-
- метре. Встроенный моноусилитель мощностью 100 ватт и низкочастотный фильтр.
- с. остроенным моноусклитель мощимостью том ват и иналичестотиям сущений.
 б. паятодара внутреннему совещению диафрагка светится живым синтим светом.
 б. батодара и мощное звучание никих частот, достигнутое в аппарате TS-WX10LPA фирмы "PIONEER" благодаря использованию громкоговорителя из полипропилена, полученного литьевым фр. давновы, с крупимы стронкиевых маглитом и зауковей катушки с длинным шагом.
 5. Установочный решень и металлические принадлежности, включенные в комплект аппарата для облегчения установки.
 6. Входы типа "акустическая система" и RCA, обеспечивающие максимальную универсальность применения системы.

- 」 用编制的<LINEAR POWER RESPORSE>方式,使無邊化的維彩揚聲器的振輻斯暢而有力,選樣,雖然是口徑型,却能再現出清晰而有魄力的重低音。
- 100瓦內藏式擴音器及重音濾波器。 3. 通過箱內的照明燈,使振動板閃出鲜艷的藍光。
- . 日本先鋒公司的TS-WX10LPA,採用注入成型聚丙烯(IMPP) 低音揚聲器以及大型總磁繳和長行程聲關,實現了維渾強動的低音。
- 附送 L 條安裝皮帶和金屬配件,保證容易安裝。
 可將楊聲器及音響的輸入做最大應用之多變性。

- ١ إن البنية المغروطية عديمة الحواف الفريدة لبايونير PIONEER من نقنية ﴿LINEAR POWER RESPONSE تحقق شوطية قصيرة فعالة وسلسة لنقل استجابة صوت الجهير
 - بصفاء لا يكاد يصدق وذلك من سماعة تكبير بنصف قطر صغير.
 - ٢ مكبر صوت أحادي داخلي ١٠٠ واط ومرشح تمرير منخفض ذو تحكم مستمر في التردد المتغ

 - ٢- بغضل الإضاءة بداخل الصندوق فإن الحجاب يتوهج بضوء أزرق زاء. ٤- حققت سماعة بإيونير TSWXIOLAR جهر وفير وثوي بواسطة إستخدام مجهاز نرده منخفض مُشكل بالحقن بوليبروبيلين بالإضافة إلى مغناطيس سترونتيوم كبير وملف صوت طويل المدى. ٥- تشمل عل حزام للتركيب وقطع تركيب معدنية لضمان سهولة التركيب. ١- مستويات إدخال السماعات و RCA تسمع بأفصى نعدد في إستعمالات النظام.
- ●CONTROLS AND THEIR USE ●BEDIENELEMENTE UND IHRE VERWENDUNG
- ●UTILISATION DES PARA METRES DE CONTROLE ●CONTROLLI ED IL LORO USO ●CONTROLES Y SU USO ●CONTROLES E SEU USO ●ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИМИ ●控制器及其使用方法

● مفاتيح التحكم و إستخداماتهم

- . Ao confeciar està unitoade, ravor usar os cados de conexão tornecidos, rado remover os usurves. O circuito de proteção não tuncionara em caso de emergencis.

 O TS-WXIDLPA instalado no compartimento de passageiros deve estar seguramente fixo no lugar.

 Antes de fazer buracos para montagem, verificar atrás os locais onde se deseja fazê-los, para ter certeza de que linhas de gás, linhas de freio ou fiamento elétrico não serão perfurados.

 Não instalar o TS-WXIDLPA em local onde posas ser molhado.

 Instalar o TS-WXIDLPA num local com boa ventilação. Não colocar nada sobre o TS-WXIDLPA para evitar fluxo de ar através da unidade.

- . Installato 13-MATOLEA nun locat com bus veniniquo. Nat colocial mais soule o 13-MATOLEA para evitar futio de ar através du uniciade.
 L. Enquanto dirige, manter o volume de escuta num nivel que não camulle sons importantes do ambiente externo, como de velculos de emergência, etc.
 L. Altos níveis de som podem causar perda permanente de audição.
 L. Já que este produto incorpora um circuito que gera elevada voltagem, nunca tente desmontar ou modificar qualquer componente deste produto, a fim de evitar danos por choque eléctrico.

- 1. Перед установкой облагельно госовднить отрицательный (—) кабель аккумуляторной батарен автомобиля. Это предотвратит возможность электрического удара.
 2. При установке аппарата просьба использовать имеющиеся в комплекте соединительные шнуры. Не снимать плавкие предохранители. В противном случае в аварийной ситуации схема защиты

- не будет срабатывать.
 3. В случае установки аппарата TS-WX10LPA в салоне автомобиля он должен быть надежно закреплен.
 4. Перед сверпением отверстий проверить, нет ли в месте предполагаемого просверпивания газовых труб, тормозных линий, электропроводки.
 5. Не устанавливать аппарат TS-WX10LPA в местах, где он может подвергнуться воздействию влаги.
 6. Установить аппарат TS-WX10LPA в хорошо проветриваемом месте. Во можежание создания прелятствий потоку воздуха через аппарат TS-WX10LPA не ставить на него никаких предметов.
 7. Во время езды громкость должна быть на уровне, при котором не заглушаются сигналы машин скорой помощи и т. д.

- 7. Во время езды гранкосто должна выть на уровне, при котором не затлушаются сигналы машин скорои помощи и т. д.

 8. Громкий звук может вызвать постоянную потерю слуха.

 9. Поскольку электрическая цель в изделии вырабатывает высокое напряжение, во избежание поражения электрическим током не пытайтесь ни разбирать изделие, ни вносить изменений в какиелибо его части.

- 1. 在開始安裝之前,確認有無抜除汽車負(一)極蓄電池電源電纜。這樣將會防止可能發生的稠電危險。 2. 當進行本機的布線時,請使用配偏的聯接導線。請勿拆卸增線。萬一發生緊急情况,保護電路將不會起作用。 3. TS-WX10LPA 應被小心得安裝在安全的地方。

- TS-WX10LPA 應檢小心得安裝在安全的地方。
 常愿要在本機器上做任何處理時,請小心檢查不要種欄汽油線·熱車線或電線。
 不要將TS-WX10LPA 安裝在容易受補的地方。
 將TS-WX10LPA 安裝在通風良好的地方。
 編駁期間,保持收聽音量於不會遮蔽重要的外部交通噪音,如教護車等的水平。

- 8. 高音量水平可能會導致聽覺永久性損害。
- 9. 由於本產品內部存在發生高壓的電路,會引起關電,是非常危險的,所以絕對不要自行拆卸和改造本機。

🛕 تحذير

- 12 مثير البركيب تأكد من فصل كيل الطاقة السال (-) ليطارية السيارة. هذا سبتم إمكانية حدوث صدمة كهربائية .
 1 عند توصيل أسلاك هذه الوحدة ، يرجى إستخدام أسلاك الوصيل الأرودة . لا تقع بإزالة الصهرات. دائرة الحصابة لن تعمل في حالة الطوارى .
 2 السماعة TS-WXIOLPA المركبة في مقصورة الركاب بجب أن تكون شبتة بإحكام في مكانها .
 3 قبل حفر أي تقوب للتركيب إفدحس خلف المكان لذي تربد عمل التقوب به للتأكد من أنك لن تنقب أي شيء مثل خطوط الغراس أو الأسلاك الكهربائية .
 3 في تركيب السماعة TS-WXIOLPA في مكان قد تتعرض فيه للبلل .
 4 لما يتركيب السماعة TS-WXIOLPA في مكان قد تتعرض فيه للبلل .
 5 في يتركيب السماعة TS-WXIOLPA في مكان حيد التهرب به لا تتعرض فيه للبلل .
 6 اثناء القيادة واحتفظ بحجم الصوت في المستوى الذي لا يعوق الأصوات الهامة لحركة المرور في الخارج ، مثل صوت سيارات الطوارى ، والخ .
 6 مستويات الصوت العالية فد تسبب فقدان دائم للسمع .
 8 مستويات الصوت العالية فد تسبب فقدان دائم للسمع .
 8 مستويات الصوت العالية فد تسبب فقدان دائم للسمع .
- ٩- بما أن هذه السلعة توظف مجموعة من الدارات الكهربائية التي تولد فولطية عالية، فلا تحاول مطلقا أن تقوم بتفكيك أو تغيير أي قطعة من هذه السلعة وذلك لمنع المثلف بفعل

⚠ CAUTION

- 1. This device is for 12 volt (--) negative ground. Please check your automobile to make sure it is this type.

 2. When routing leads and cords, secure them with cable retainers and electrician's adhesive tape or shrink tubing wherever they may touch sharp edges. Keep all wiring away from hot surfaces or heater outlets to prevent short circuits.
- 3. Refer to your car stereo's operation manual as well when installing speakers in your car.

 4. Set the illumination switch to the OFF position when you hear noise on the AM radio.

If low frequency noise exists in head unit, noise may be amplified by TS-WX10LPA.

⚠ VORSICHT

- 1. Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12-Volt-Batterie (Masse an Minuspol) ausgelegt. Stellen Sie bitte sicher, daß Ihr Fahrzeug von diesem Typ ist.

 2. Drähte und Kabel sind mit Kabelhaltern und Isolierband oder Isolierschlauch zu schültzen, wenn sie scharfe Kanten berühren können. Führen Sie keine Kabel an Oberflächen oder Heizungsöffnungen entlang, um Kurzschlüsse zu verhindern.

 3. Schlagen Sie beim Einbau der Lautsprecher in Ihr Auto auch in der Bedienungsanleitung Ihrer Auto-Stereoanlage nach.

 4. Stellen Sie den Beleuchtungsschalter auf die Position OFF (AUS), wenn Sie Geräusche beim AM-Radio hören.

- Wenn niederfrequente Slörungen im Hauptgerät vorhanden sind, Können diese durch das Gerät TS-WX10LPA verstärkt werder

ATTENTION

- 1. Ce dispositif est destiné à une masse négative (--) de 12 volts. Contrôler l'automobile pour être sûr qu'elle est de ce type.

 2. Lors de l'acheminement des câbles et cordons, les fixer avec des attaches et du ruban adhésif isolant ou les placer dans des tubes lorsqu'ils peuvent toucher des bords affilés. Eloigner tout le câblage des surfaces ou sorties de chauffage pour éviter des court-circuits.

 3. Se reporter aussi au mode d'emploi de l'auto-stéréo pour installer des enceintes dans une voiture.
- Mettre le commutateur d'éclairage sur la position OFF lorsque les parasites sont entendu sur la radio AM.
- Remarque: Les bruits basse fréquence de la chaine stéréo de la voiture peuvent parfois être amplifiés par le TS-WX10LPA.

⚠ PRECAUZIONE

- 2.1) PRECADZIONE

 1. Questo apparenchio è per l'uso a 12V (~) massa negativa. Controllare che la propria automobile sia di questo tipo.

 2. Quando si collocano cavi e fili, fissarli con fermacavi e nastro da elettricisti o tubature restringibili dove possono toccare superfici taglienti. Tenere tutti fili iontani da superfici o uscite di riscaldamento per evitare cortocircuiti.

 3. Fare riferimento enche al manuale di istruzioni dell'autostereo quando si installano i diffusori nell'automobile.

 4. Impostate l'interruttore di illuminazione sulla posizione OFF se avvertite del rumore sulla radio AM.

Se del rumore di frequenza bassa viene osservato nella unità principale, il rumore può essere amplificato dal TS-WX10LPA.

- ⚠ PRECAUCION
- Este aparato es para el uso con 12 voltios negativo (--) en tierra. Revise su automóvil para asegurarse que es de este tipo.
 Cuando haga el reparto de las guias y los cables, asegúrelos con fijadores para cables y cinta adhesiva de electricista o tuberías de plástico contraído dondequiera que éstos puedán tocar bordes afilados. Mantenga todo el cableado lejos de las superficies calientes o de las salidas de calefacción para evitar cortocircuitos.
 Asimismo, también consulte con el manual de operaciones del estéreo de su coche cuando instale los altavoces en el coche.
 Cuando oiga ruidos en la radio AM ajuste el interruptor de iluminación a la posición OFF (encendido).
- Nota: Si esiste ruido de baja frecuencia en el estéreo del automóvil, el ruido puede ser amplificado por el TS-WX10LPA.

- **⚠** PRECAUÇÃO
- 1. Este dispositivo é para um terra negativo (--) de 12 volts. Verifíque se o de seu carro é deste tipo.
 2. Quando fazendo a ligação de fios e cabos, fixe os mesmos com fixadores de cabo e fita adesiva elétrica protegendo os mesmos em locais onde possam tocar em bordas cortantes. Mantenha toda fiação distante de superficies quentes ou saidas de aquecedor para evitar curto-circuito.
 3. Refira-se também ao manual de operação do estereo de seu carro quando da instalação de alto-falantes.
 4. Colocar o interruptor da iluminação na posição OFF (desligar) quando escutar ruído no rádio de AM.

- Obesarvação:

Caso exista um ruído de baixa frequência na unidade do cabeçote, este ruído poderá ser amplificado pelo TS-WXIOLPA.

∆ осторожно

- 1. Аппарат рассчитан на литание 12 В с заземлением отрицательного аывода (—) батареи. Просьба проверить, совпадает ли тил питания в автомобиле с этим тилом.
- Пли повери рассчитал по питалие та в с заземлением отридательного вывода (—) озгарем. Просьов проверить, совладает ли тил питалия в автомобиле с
 При проверие выводов и шигуров закреплять их финскаторам и обматывать их изолящимной лентой всюду, где они могут касаться острых углов. Во изб скать, чтобы шнуры находились вблизи горячих поверхностей и места выхода воздуха из нагревателей.
 При установке громкоговорителя в автомобиле обращайтесь также к руководству по пользованию автомобильной стереосистемой.
 Если при прослушивании АМ-радиоприемника слышен шум, установить выключатель освещения в положение "ОFF" (выключено).
 Примечание:

мый главным аппаратом низкочастотный шум может усиливаться аппаратом TS-WX10LPA

- ⚠注意
- 2. 當選定導線或軟線的路線時,對於可能會接觸尖銳的邊緣的部位,請使用電纜保持器和電工用粘膠帶或收縮管來加以固定。保持全部市線連離表面或取暖裝置出風口,以
- 免造成短路。 3. 在汽車內安裝揚聲器時, 請同時參照汽車立體聲音響裝置的使用提明書。
- 4. AM收音機有雜音時,請將照明開關關掉。
- 如果低頻噪音存在於主控制裝置中,噪音可能被TS-WX10LPA型放大。

- . . يعمل هذا الجهاز على أرضي سالب (-) ١٢ فولت . ترجو التأكد من أن سيارتك بها نفس النوع . ٢. عند تخديد أسلاك التوصيل و الكبلات، ثبتهم بواسطة كوابح الكبلات و شريط لصق كهربي أو تغليف أنبو بي منكمش كلمـا لامسوا حواف حادة . إحتفظ بكل التوصيلات بعبداً عن الأسطح أو منافذ الندفقة لمنع حدوث قصر
 - ٣. إرجع إلى دليل تشغيل أستريو سيارتك أيضاً عند تركيب السماعات في سيارتك .
 - قم بنهيئة مفتاح الإضاءة لوضع الإيقاف OFF عند سماعك لضوضاء على موجة الراديو AM.
 - إذا كانت هناك ضوضاء ذات تردد منخفض في الوحدة الرئيسية .
 - فقديتم تضخيم الضوضاء بواسطة TS-WX10LPA .

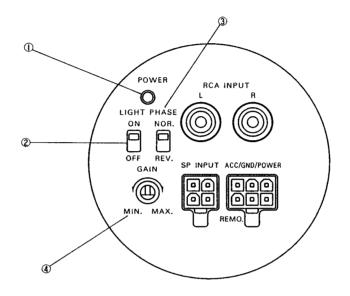
●特點

- 用 用類制的《LINEAR POWER RESPORSE》方式,使無邊化的雜形揚聲器的振幅順暢而有力,遠標,雖然是口徑型,却能再現出清晰而有魄力的重低音。
- 2.100瓦內藏式擴音器及重音濾波器。
- 5. 附送 1 條安裝皮帶和金屬配件,保證容易安裝。 6. 可將揚聲器及音響的輸入做最大應用之多變性。
- 2.1004F7隔ASMET WCMET WCMET (ACCESS)3.通過報內的照明燈、使援動板閃出鮮艷的藍光。4.日本先鋒公司的TS-WX10LPA、採用注入成型聚丙烯(IMPP)低音揚聲器以及大型總磁鐵和及行程聲圈、實現了維澤強勁的低音。
- - الخصائص 1 - إن النبئة الخروطية عديمة الحراف الفريدة لبايونير. PIONEER من نقنية ﴿Linear power response تحقق شوطية قصيرة فعالة وسلسة لنقل اسجابة صوت الجهير
 - بصفاء لا يكاد يصدق وذلك من سماعة تكبير بنصف قطر صغير.
 - ٢ مكبر صوت أحادي داخلي ١٠٠ واط ومرشح تمرير منخفض ذو تحكم مستمر في التردد المتغير .
 - ۱- مجر هوت اعتاق داخل الصندوق فإن الحجاب يتوهج بضوء أرّرق زأه. ٢- بفضل الإضاءة بداخل الصندوق فإن الحجاب يتوهج بضوء أرّرق زأه. ٥- نشمل على حزام للزكب وقتلع تركب معنية لفسمان سهولة الزكب. ١- مستويات إدخال السماعات و RCA نسمع بأقصى تعدد في إستعمالات النظام.

●CONTROLS AND THEIR USE ●BEDIENELEMENTE UND IHRE VERWENDUNG

●UTILISATION DES PARA METRES DE CONTROLE ●CONTROLI ED IL LORO USO ●CONTROLES Y SU USO ●CONTROLES E SEU USO ● ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИМИ ●控制器及其使用方法

• مفاتيح التحكم و إستخداماتهم



- () Power indicator
- Lights up when power is turned on. (2) Illumination switch
- 3 Phase switch
- Use switch to select the phase according to the system (4) Gain control Use this countrol to set the desired gain level.
- ① Kontrolleuchte
 Leuchetet, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Er schaltet die Beleuchtung an und aus.
- Mit diesem Schalter wird die Phase entsprechend dem System ausgewählt
- Werstärkungsregler
 Mit diesem Schalter wird die Verstärkungspegel eingestellt.
- (i) Témoin d'alimentation
- S'allume quand l'appareil fonctionne.

 © Commutateur d'éclairage
 Il allume et éteint l'éclairage.
- 3 Sélection de la phase Utilisez cet interrupteur pour régler la phase en fonction de votre système
- Réglage du gain
 Permet de régler le niveau du gain.
- (1) Indicatore di alimentazione
- Si illumina quand l'apparecchio è acceso.
- Interruttore di illuminazione
 Accende e spegne l'illuminazione.
 Interruttore di fase
- Usare l'interruttore per selezionare la fase a seconda del sistema.
- Controlle de guadagno
 Usare questo comando per stabilire il livello di guandagno desiderato.
- ① Indicador de encendido Se eneiende cuando la unidad está encendida.
- ② Interruptor de iluminación
 Enciende la iluminación (ON) y la apaga (OFF). nutador de fase
- Use el conmutador para seleccionar la fase de acuerdo al sistema.
- Control de ganancia
 Use esta control para fijar el nivel de ganancia deseada

- (i) Indicador de forca Ilumina-se quando a força é ligada.

 ② Interruptor de iluminação

 Liga e destiga a iluminação
- 3 Interrruptor de fase
- Use o interruptor para selecionar a fase que corresponda ao sistema Controle de amplificação Use este controle para fixar o nivel desejado de amplificação.
- ① Индикатор питания
- Загорается при включении питания. Э Выключатель освещения
- Используется для выбора фазы в зависимости от системы
- (4) Регулятор усиления льзуется для установки нужного уровня усиления
- ① 電源指示燈 接通電源時發亮。
- ② 照明開闢 可以進行照明開闢的ON. OFF。
- ③ 相位開闢 用以根據系統選擇相位。
- ④ 增益期筋旋針 用以設定希望的增益電平。
- (١) مين الطاقة

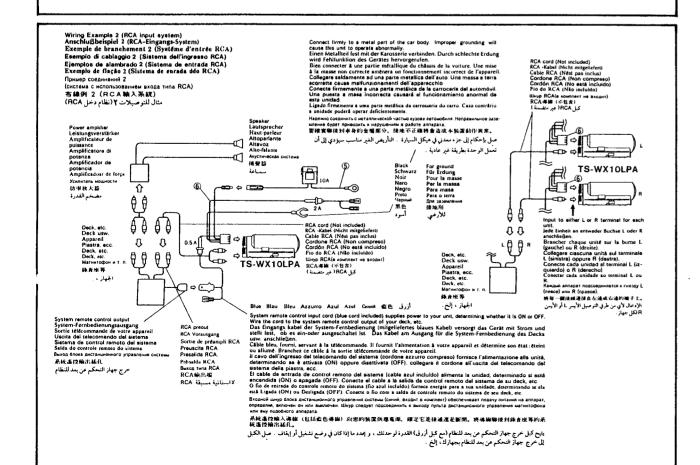
النحكم في الكسب

- يضيء عند توصيل الطاقة . أمنتاح الإضاءة
- يقرم بتشغيل وإيفاف الإضاءة.
- الم مناح الطور (مناح الطور المناح الطور المناح الطور المناح الم

إستخدام مفتاح التحكم هذا لضبط مستوى الكسب المرغوب

(4)-

OCONNECTIONS OVERBINDUNGEN OCONNEXIONS OCONNESSIONI OCONEXIONES ●CONEXÕES ●ПОДКЛЮЧЕНИЕ ●聯接 ● التوصيلات Wiring Example 1 (Speaker line input ayatem) Anschlußbeispiel 1 (Lautsprecher-Line-Eingangs-System) Exemple de branchement des fils 1 (Système d'entrée du haut-parleur) Ejemplos de alambrado 1 (Sistema entrata de la línea del altavoz) Exemplo de fiação 1 (Sistema de entra de linha do alto-falante) Esempio di cablaggio 1 (Systema dell'ingresso della linea degli altoparlanti) 布線例 1 (攝聲器線路輸入系統) مثال للتوصيلات ١ (نظام دخل خط السماعة) Connect all the other leads, and finally connect this terminal to the postrive (+) terminal of the battery.
Alle andrem teltungen anschließen, und danach diese Klemme an die positive (+) Klemme der Batterie anschließen.
Connecter tous les autters fils, et en demirer lieu connecter cette borne a la borne positive (+) de la batterie This connection is made to the accessory connector in the car's fuse unit from which over 2A can be supplied. Die Verbindung wird zur Zubebürklemme in der Sicherungseinheit des Fahrzeugs hergestellt, über die 2A angelegt werden können. Cette connection est effectude su niveau du connecteur accessorie dans l'unité Cette connexion est effectuele au nivea du connectura accessorire dans l'unité de fusible de la voiture et à partie duquel plus de 2 à peuvent être fournis. Clusets collegamento ve sesquito ai connectura accessorio nell'unité fusible dell'auto da cui possono assere fornit oltre 2 Å. Esta conesión ne realizará al connector para accessorios de la unidad de fusibles del automóvil que puede suministrar más de 2 Å. Esta conesió per feita com esto feita conecto de cascesión na unidade de fusible do carro, de onde mais de 2 Å podem ser alimentados. A la borne positive (+) de la batterie
Collegare turti gi attiri fils, collegare per ultimo questo terminale
al morsetto (+) positivo della batteria.
Conecta todos los demás cables, y finalmente conecte este
terminal al terminal positivo (+) de la bateria.
Conecta rodos os outors condusores, e finalmente conectar este terminal
ao terminal positivo (+) da bateria.
Indocomenta see apprine вывовы на заключение Соединить это глездо с полозительные (+) глездом сатарем. 連接所有其他的線路,最後再將本端子連接到電池的正級上。 يركب هذا التوصيل في وصلة الملحقات في وحدة مصهرات السيارة و التي تستطيع إناحا قم بتوصيل كل أسلاك التوصيل الأخرى ثم في النهاية قم بتوصيل هذا الطرف بالطرف الموجب (+) للبطارية. AKYCTIC48 協賢器 eC 2Å TS-WX10LPA Normally not connected.
Normalerweise nicht angesch
Normalement, pas branché.
Normalmente non collegato.
Normalmente no conectado.
Normalmente não conectado.
Normalmente não conectado.
したいからいた。
一般没有選打職後。 汽車立住登長度 汽車立住登長度 أستريو السيارة Connect firmly to a metal part of the car body. Improper grounding will cause this unit to operate abnormally interest this unit to operate abnormally interest this unit to operate abnormally interest and the care the c غير مُوصل عادة . 八中立韓賢製置 мление будет приводить х нарушениям в работе аппарата. 要確實職接到服务的金雕部分。接触不正確將金造成本装置動作與次。 صل بإحكام إلى جزء معدي في هيكل السيارة . التأريض الغير مناسب سيودي إلى أن



Iron plate Eisenblech Plaque en fer Lastra di ferro Placa de ferro 鋼板 Backle Verschluß Fibbia Fibbia Firela Пряжка 繁緊接頭 إبزيم

●HOW TO INSTALL ●EINBAU ●MODE D'INSTALLATION ●MODO DI INSTALLAZIONE ●INSTALACION

●EXAMPLE OF MOUNTING ●HINWEISE ZUM EINBAU ●EXEMPLE DE MONTAGE ●ESEMPIO DI MONTAGGIO ФЕЈЕМРГО DE MONTAJE ФЕХЕМРГО DE INSTALAÇÃO ФПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ Ф安装例 מוل التركيب Ф

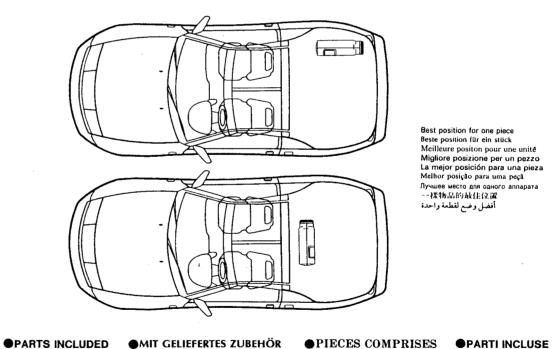
150 (5-7/8)

mm (in)

Bandende Extremite de la sangle

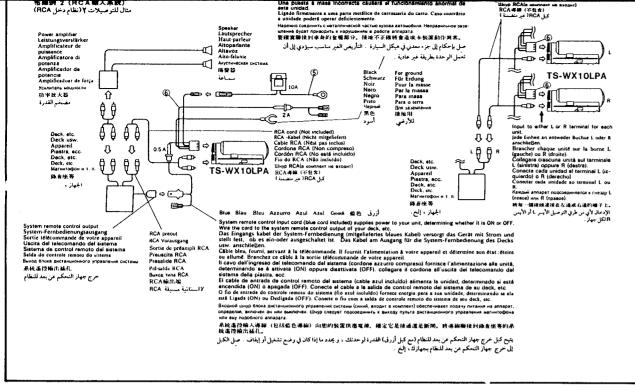
Estremità della cinghia

Extremo de la correa Extremidade da correia Конец пояса 皮帶端



Best position for one piece Beste position für ein stück Meilleure positon pour une unité Migliore posizione per un pezzo La mejor posición para una pieza Melhor posição para uma peçã Лучшее место для одного аппарата
-- 樣物品的最佳位置 أفضل وضع لقطعة واحدة

●PIEZAS INCLUIDAS ●PECAS INCLUIDAS ●ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ ●附件 • الأجزاء المشمولة Ø4×25mm Ø4×14mm 25cm



TECHNISCHE EINZELEHITEN

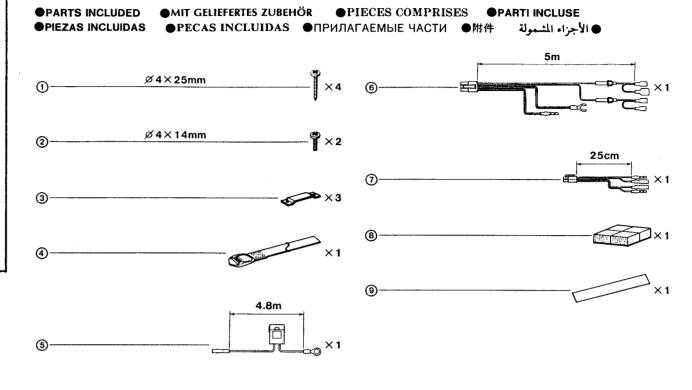
FINAL STEP OF THE INSTALLATION Finish the installation by reconnecting the vehicle's negative (-) battery lead ABSCHLUSS DER INSTALLATION Die Installation durch den Anschluß des negativen Batteriekabels (-) des Fahrzeugs beenden DETAPES DE L'INSTALLATION

Finissez l'installation en rebranchant le fil moins (-) de la batterie.

OPERAZIONE FINALE PER L'INSTALLAZIONE

Completare la installazione collegando di nuovo if filo negativo della batteria (--) del veicolo. PASO FINAL DE LA INSTALACION Termine la instalación reconectando el cable negativo (--) de la batería del vehículo ETAPA FINAL DA INSTALAÇÃO Termine a instalação reconectando o fio do polo negativo (--) da bateria do carro. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ УСТАНОВКИ Установка завершается соединением отрицательного (-) вывода аккумулиторной батареи авто 安裝最後步驟 通過重新聯接汽車的負極(一)者電池導線來完成安裝。

الخطوة الأخيرة للتركيب إنهي التركيب بإعادة وصل سلك توصيل بطارية السيارة السالب (-) .



Ø 100mm

Cono in polipropilene stampato ad iniezione

Size ·····	
	Injection-molded polypropylene cone
	Heat-resistant voice coil
	Strontium magnet:590g(21oz)
· Amplifier	on onthan magnetic sought rout
	100W(60Hz, 30% THD)
	100W(00112, 30% 171D)
	iz, 4!!+B=14.4V)70W
INPUT LEVEL (at Gain Max)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
	100mV + 100mV/20kΩ
(Speaker line)·······	······ 2V+2V/5kΩ
Power source······	······DC14.4V(10.8 15.6V allowable)
Max. current consumption ·······	9A
Grounding ·····	Negative ground
· Speaker system ······	
	High-density compound resin
· Sensitivity ·····	101dB/W (in car, SUV type)
	48mm(5·7/8'')(D)×184mm(7·1/4'')(H)
	4.5kg(9lb 15oz)
Gross weight (including packaging)	5.21kg(11lb 8oz)
Note:	0.21.6(11.0 002)
Specifications and the design are subject	t to possible modification without notice
due to improvements.	to possible manner manner motion
· Especificações do alto-falante	
	Ø 100mm de dia.
c	one de polipropileno moldado a injeção
	Bobina de voz resistente ao calor
	Magneto de estrôncio:590g
· Amplificador	1
Saída máxima de força ·····	100W(60Hz 30% THD)
Corrente de saida continua·····	70W
Corrente de saida DIN (DIN 45324,	6011z, 4Ω + B = 14.4V)······70W
N'Ivel de entrada (amplificação máxi	
(RCA)	100mV + 100mV/20kQ
(Linha do alto-fala	nte)2V + 2V/5kQ
	CC14.4V(10.8-15.6V permissivel)
· Consumo máx de corrente · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9A
· Terra ·····	Terra negativo
· Sistema do alto-falante · · · · · Tipo	
· Material da cabine · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Resina composta de alta densidade
· Sensibilidade ······· 101dB(No	
Tamanho	451mm(1) × 148mm(P) × 184mm(A)
Peso (incl acessórios)	
Peso bruto (incl. embalagem)	4,388
	3,21kg
Observação:	
As especificações e o desenho estão s	ujenos a eventuais modificações para
nelhoramento e sem aviso prêvio.	}

OSPECIFICATIONS

CH CAE	Ø 100mm
	Im Gußiormgeiormter Polypropylen-Konus
	Hitzebeständige Stimmenspule
	Strontiummagnet:590g
Verstärker	
Max. Ausganesleistung	100W(60Hz. 30% THD)
Kontinuierliche Ausgang	ssleistung70W
	DIN 49324, 60Hz, $4\Omega + B = 14.4V$)70W
Eingangspegel (bei max	c. verstarkung) 100mV + 100mV/20kG
	echereingang)
May Newgarfork	Gleichstrom 14,4V(10,6 – 15,6V mognen
	Negative Masse
Chaesismaterial	Hochdichtes Verbund-Kunstharz
Cräße	451mm(B) × 148mm(T) × 184mm(H
	4,5kg
	packung)·····5,21kg
inwels:	7,21kg
TEVILLE 01/15 1	
	KAPAKTEPICTIKU
Технические жарактеристи	
Технические жарактеристи Размер····	ки акустической системы диам. 100мм
Технические жарактеристи Размер····	ки акустической системы
Технические жарактеристи Размер····	ки акустической системы диам. 100мм
Технические карактеристи Размер Конус из Усилитель	ки акустической системы — диам. (10мм полипропилена, полученного литьевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит:590г
Технические карактеристи Размер Конус из Усилитель	ки акустической системы диам. (ООмм полипропилена, полученного литьевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка
Технические карактеристи Размер····· Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос	ки акустической системы — диам. (ВОмм. полипропилена, полученного литьевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит:590г ть — 100Bт(60Гц, суммарный
Технические карактеристи Размер Конус из Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная м	ки акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Сгронциевый магнит:590г тъ :: 100B1(60Гч, суммарный коэффициент гариония 30%)
Технические карактеристи Размер: Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мо	ки акустической системы плам. 100мм полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронцияевый магнит:590г ть 1008г(60Ги, суммарный коффициент гармония 30%) ((DIN45324, 60Ги, 40м + B = 14,4B) 7088
Технические карактеристи Размер: Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мо	ки акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит590г ть 100BT(60Гч, суммарный коэффициент гармоник 30%) ошность 70BT (IOIN45324, 60Гц, 40м + B = 14,4B) 70BT гла (при максимальном условник)
Технические карактеристи Размер: Конус из Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мо Выходная мощность DIN	ки акустической системы призы. 100мы полипропилена, полученного литьевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит:590гть 1008т(60Гч, суммарный коэффициент гармоник 30%) одиность 708т (IQIM45324, 60Гч, 40м + В = 14,4В) 708т ла (при максимальном усилении) (RCA) 100мВ / 20кОм
Технические карактеристи Размер: Конус из Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мо Выходная мощность DIN	ки акустической системы плам. 100мм полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронцияевый магнит:590г ть 1008г(60Ги, суммарный коффициент гармония 30%) ((DIN45324, 60Ги, 40м + B = 14,4B) 7088
Технические карактеристи Размер: Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мо Выходная мощность DIN Уровень входного сигна	ки акустической системы полипропилена, полученного литьевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит:590г ть: 1008т(60Ги, сумыарный коэффициент гармоних 30%) Ошность: 708т ((ОТМ45324, 60Ги, 40м + В = 14,4В): 708т ая (при максимальном усилении) ((RCA): 100мВ + 100мВ / 20кОм (Линейный выхол акустической системы)
Технические карактеристи Размер: Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная м Выходная мощность DIN Уровень входного сигна Источник питания: 14,48	ки акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронциввый магнит:590г ть 1008 г(60Гц, суммарный коэффициент гармония 30% (ION45324, 60Гц, 40ы + В = 14,4В) 708 г (ION45324, 60Гц, 40ы + В = 100мВ / 20кОм (ICNA5324, 60Гц, 4
Технические карактеристи Размер: Конус из Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мс Выходная мощность DIN Уровень входного сигна Источник питания: 14,48 Макс. потребляемый ток	ки акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит590г ть 100B1(60Гч, суммарный коэффициент гармоник 30%) Виность 70B1 (ICIN45324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70B1 (ICIN45324, 60Гц, 40м + В = 10,4В) 70B1 (ICIN45324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70B1 (ICIN45324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70B1 (ICIN46324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70B1 (ICIN46324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70B1 (ICIN45324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70B1 (ICI
Технические карактеристи Размер: Конус из Усипитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мощность DIN Уровень входного сигна Источник питания: 14,48 Макс. потребляемый ток Зазамление:	ми акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронциевый магнит:590г ть 1008т(60Гч, суммарный коэффициемт гармония 30% ((ОИN45324, 60Гч, 40м + В = 14,4В) 7081 ((RCA) 100мВ + 100мВ/20кОм (Пинейный выход акустической системы) постоянного тока (допустимый интервал 10,8—15,6В) - 46029 отрицательный выков
Технические карактеристи Размер: Конус из Усилитель Макс. Выходная мощност Длительная выходная мощность DIN Уровень входного сигне Источник питания: 14,48 Макс. потребляемый ток Зазамление:	жи акустической системы полипропилена, полученного литьевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стропциевый магинт:590г ть:::::::::::::::::::::::::::::::::::
Технические карактеристи Размер: Конус из Усилитель Макс. Выходная мощност Длительная выходная мощность DIN Уровень входного сигна Источник питания: 14,48 Макс. потребляемый ток Заземление: Аустическая система: Акустическая система:	ми акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронциевый магнит:590г ть 1008п(60Гч, суммарный моэффициент гармония 39% ((DIN45324, 60Гч, 40м + В = 14,4В) 708 г ла (при максимальном усилении) ((RCA) 100мВ + 100мВ / 20-0 ((Линейный выход акустической системы) 2В + 28/5кОм постоянного тока (допустимый интервал 10,8—15,5В) ———————————————————————————————————
Технические карактеристи Размер	яи акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронциевый магнит:590г ть
Технические карактеристи Размер: Конус из Конус из Усилитель Макс. Выходная мощнос Длительная выходная мс Выходная мощность DIN Уровень входного сигна Источник питания: 14,4В Макс. потребляемый ток Заземление: Амустическая система: Материал корпуса. Чувствительность: ————————————————————————————————————	жи акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустойчивая звуковая катушка Стронциевый магнит590г ть 100ВТ(60Гч, суммарный коэффициент гармоник 30%) Виность 70ВТ 100ВТ (60Гч, суммарный коэффициент гармоник 30%) (ПОМ45324, 60Гц, 40м + В = 14,4В) 70ВТ 100В (100В + 100мВ/20кОм (Линейный выход акустической системы) 2В + 2В/5кОм 100Соянного тока (допустимый интервая 10,8 = 15,6В) 100В (100В + 100МВ/20кОм 100Соянного тока (допустимый интервая 10,8 = 15,6В) 100В (100В + 100МВ/20кОм 100Соянного тока (допустимый интервая 10,8 = 15,6В) 100В (100В + 100МВ/20кОм 100В + 100МВ/20кОм 100MB/20кОм 100MB/20кО
Технические карактеристи Размер	яи акустической системы полипропилена, полученного литъевым формованием Термоустой-инава звуковая катушка Стронциевый магнит:590г ть

Aliment	ation 14,4V CC (tolérance de 10,8 à 15,6V
Consorna	mation maximale de courant ······9A
Masse ·	Pôle moin
· Système d	e haut parleurType de passe bande
· Matériau o	du coffret Résine mixte haute densité
 Sensibilité 	101dB/W (Dans une voiture tout-terrain
 Dimension 	s451mm(L) × 148mm(P) × 184mm(H
	ompris pièces accessoires)4.5kg
· Poids brut	(v compris emballage)
Remarque:	,,
Suite aux am	néliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques e
leur concepti	ion peuvent être sujettes à modification sans préavis.
●規格	
・揚聲器規模	
尺寸	·····································
	注塑聚丙烯维型
	耐熱音團
	総磁微:590克
・放人器	
最大功率	⊭輸出·······100瓦特(60鞣兹,30%THD)
	也70互特
	片(DIN45324,60蘇茲,4歐姆+B=14.4伏特)70瓦特
输入電	平(於最大增益)
	(RCA)100毫伏特+100毫伏特/20千歐姆
	(楊聲器経路)2伏特+2伏特/5千歐姆
龍源	
	旋消耗 ·······9安培
接地	
・場撃器系統	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
• 音箱材料·	
• 靈敏度	·····································
	························451毫米(資)×148毫米(深)×184毫米(高)
• 外形尺寸:	附件)4.5公斤
・重量(包括	
・重量(包括	包装物)
・重量(包括	包装物) 4.5公斤

Amplineateur
Sortie de puissance maxi 100W(60Hz.
Puissance de sortie continue
Puissance de sortie DIN (DIN 45324, 60Hz, 4Q + B=14.4V)

OCARACTERISTIQUES

Amolificateur

	· Ampliticatore
	Uscita di potenza mass······· 100W(60Hz, 30% THD)
	Alimentazione continua in uscita 70W Alimentazione in uscita DIN(DIN45324, 60Hz, 4Ω+B=14.4V) 70W
	LIVELLO DI INGRESSO (ai guadagno mass.)
	(RCA) ················ 100mV+100mV/20kΩ
	(Linea degli altoparlanti)·······2V+2V/5kΩ
	Fonte dell'alimentazione ······· CC 14,4V(10,8 – 15,6V ammissibile)
	Consumo di corrente massio 9A
	Messa alla massa ······ Messa alla massa negativa Sistema altoparlante ····· Tipo passabanda
	Materiale mobiletto contenitoreComposto in resina ad alta densità
	· Sensibilità · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Dimensioni
	Peso (comprensivo degli accessori)4,5kg
	Peso lordo (comprensivo dell'imballaggio)5,21kg
	Nota:
	Le specificazioni ed design sono soggetti a delle modificazioni senza avviso
	per miglioramenti.
_	
	● المواصفات
	ا يقييه دي.
	ومواصفات السماعات المقاس المقا
	القاس فقر ۱۸۰ مم غروط مُشكل بالحفن بولير وبيلين
	مروط مسمل بوطير ربيعين ملف صوت مفاره الحرارة
	مناطيس سترونتيوم: ٩٥٠ جم
	<□.
	ماهیم ماقاة الخرج القصوی ۱۰۰ واط (۲۰ مرتز ۲۰٪ THD) قدرة غرج مستمرة ۷۷۱ ماد ۱۱۸۵ مرتز ۴۰ مادر کارات قدرة غرج بمقاییس DIN کارات ۱۸۱۸ مرتز ۴۰ مادر کارات
	قدرة خرج مستمرة٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
	قدرة خرج بمقاييس DIN (DIN45324 مرتز، ٤ أوم + ١٤,٤ هولت) ٧٠٠٠٠٠٠ وات
	ا مت الاخال (عند أقص ك)
	(HGA)
	(RCA) ۱۰۰ ميلل فولت / ۲۰ كيلو أوم (خط السماعات) ۲۰ ميل فولت / ۲۰ قولت / ۲۰ كيلو أوم
	ا مصدر الطاقة
	مصدر الطاقةنيار مستمر ٤ , ١٤ فولت (١٠ , ١٥ , ٦ فولت مسعوح يها) أقصى إستهلاك للتبار المبير
	مصدر الطائق نياز مستمر ٤ . ١٤ فولت ٢٠ , ١٥ : فولت مسعوح يا) أقمى إستهلاك للنبار 1 أمير الرئيسيل بالأرض أرضي سالب الترصيل بالأرض أرضي سالب
	مصدر الطاقة : نيار مستمر ١٤ ، ١٥ فولت ٢٠ ، ١٥ م او فولت مسموح بها) أقدى إستهلاك للتبار : 1 مسلم المسلم الم
	مصدر الطاقة نيار مستمر ١٠, ١١ فرك ١٠, ١٠ ١٥ (فرك مسمر يه) أفتى مستمر يها أفتى استفهاد للتباوا أنه المسلمات التوصيل بالأرض أرخي سالب فنظام المساعات نوع صورت جهم بتحمد مسلمات التوصيل بالأرض أن المساعات التوصيل بالأرض المساعات التوصيل بالتباوات المساعات التوصيل التباوات الت
	مصدر الطاقة نيار مستمر ١٠ يا د فولت مسمر ع.) أن ولت مسمور ع.) أولت مسمور ع.) أولت مسمور ع.) أولت مسمور ع.) أولت التوصيل بالأرض أولت على الله التوصيل بالأرض أولت على متعد التوصيل بالأرض أولت عبد متعد متعد أولت الله المتعدد التوصيل الله التحديد التوصيل التحديد التوصيل المتعدد التوصيل أولت الأولان التحديد المسلمات السيادة و المسلمات المتعدد المت
	مصدر الطاقة نيار مستمر ١٤ يا د فولت ٢٠٠٥ ١ و ١٥ د فولت مسعوح يها) أقصى إسهلاك للنبار المسلم
	مصدر الطاقة نيار مستمر ١٠ يا د فولت مسمر ع.) أن ولت مسمور ع.) أولت مسمور ع.) أولت مسمور ع.) أولت مسمور ع.) أولت التوصيل بالأرض أولت على الله التوصيل بالأرض أولت على متعد التوصيل بالأرض أولت عبد متعد متعد أولت الله المتعدد التوصيل الله التحديد التوصيل التحديد التوصيل المتعدد التوصيل أولت الأولان التحديد المسلمات السيادة و المسلمات المتعدد المت
	عصد (العاقات بار مستمر) . 11 فولت ١٠٠ م (١ و فولت مسموح يه) القصي إسفيلاك للنباد أله المحلال للنباد أو مي سالب التوصيل بالأرض أرضي سالب القطال المساعات من موض جهير متحد التوالكانية أمانيا المحلقات أن التي المحلس المحل
	مصدر الطاقة نبار مستمر ١٤ , ١١ فولت مسمر ع. الا فولت مسمر ع. المولت المسمر ع. المولت المسمر ع. المولت المسمر ع. المولت ا
	عصد (العاقات بار مستمر) . 11 فولت ١٠٠ م (١ و فولت مسموح يه) القصي إسفيلاك للنباد أله المحلال للنباد أو مي سالب التوصيل بالأرض أرضي سالب القطال المساعات من موض جهير متحد التوالكانية أمانيا المحلقات أن التي المحلس المحل
	مصدر الطاقة نبار مستمر ١٤ , ١١ فولت مسمر ع. الا فولت مسمر ع. المولت المسمر ع. المولت المسمر ع. المولت المسمر ع. المولت ا

ODATI TECNICI

Cône en polypropylène injecté

· 100W(60Hz, 30% THD)

Bobine mobile résistante à la chaleu Aimant au strontium:590g Charatteristiche del diffusore

Bobina de vos resistente al calor Imán de estroncio.590g Amplificador Potencia máx. de salida 100W(60Hz. 30% THD) Energia de salida continua 70W Energia de salida DIN(DIN49324, 60Hz, 49+B=14.4V) 70W Energia de salida DIN(DIN49324, 60Hz, 49+B=14.4V) 70W NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) (RCA) 100mV+100mV/20k2 (Linea de altavoz) 2V+2V/5kU Fuente de alimentación 14,4V C.C. (10,8 a 15,6V permisible) Consumo de corriente máximo 94 Puesta a tierra 11po de banda pasante Material del gabineta Resina compuesta de alta densidad 5 Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidad 5 Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidad Pesos (incluyendo accesorios) 45 Imm(An)×148mm(Pr)×184mm(Al) Pesos futo (incluyendo embalaje) 5.21kg	- Amplificador Potencia máx. de salida		
Amplificador Potencia máx. de salida 100W(60Hz. 30% THD) Energía de salida continua 70W Energía de salida locatinua 70W Energía de salida 100H01N49324, 60Hz, 49+B=14.4V) 70W NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) [RCA] 100mV+100mV/20k9 [Linea de altavoz] 2V+2V/5k9 Fuente de alimentación 14.4V C.C. (10.8 a 15.6V permisible) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra 71po de banda pasante Material del gabineta 82 Persona 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo.) T amaño 45 Imm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso dincluyendo accesorios) 45 Imm(An) × 15 Ikg Otete Sesos bruto (incluyendo embalaje) 5.2 1kg Otete Se sepscificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	Imán de estroncio:590g Potencia máx. de salida 100W(60Hz. 30% THD) Energía de salida Continua 70W Energía de salida (NIK) 100W(60Hz. 30% THD) Energía de salida (NIK) 100W(40Hz. 30% THD) 100WV 100WV	Cono de	
Amplificador Potencia máx. de salida 100W(60Hz. 30% THD) Potencia máx. de salida continua 70W 70W Energia de salida DINIDIN49324, 60Hz, 4Ω+B=14.4V) 70W NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) {RCA} 100mV+100mV/20kΩ (Energia de alitavoz) 2V+2V/5kQ Fuente de alimentación 14,4V C.C. (10.8 a 15,6V permisbile) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra Tipo de banda pasante Sistema de altavoces Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod Fensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de apovo) Tamaño 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Pesos fincluyendo accesorios) 4,5kg Pesos pruto (incluyendo embalaje) 5,21kg lotte: 3a especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sina	- Ampirlicador Potencia máx. de salida		
Energia de salida Continua	Energía de salida Continua		J
NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) {RCA} 100mV+100mV/20k2 {Linea de altavoz} 2V+2V/5\(\text{Linea}\) Fuente de alimentación 14.4V C.C. (10.8 a 15.6V permisibile) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra 100m 100m 100m 100m 100m 100m 100m 100	NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) {RCA} 100mV+100mV/20kΩ {Linea de altavoz} 2V+2V/5kΩ Fuente de alimentación 14,4V C.C. (10,8 a 15,6V permisible) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra Tipo de banda pasante Material del gabinete Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo, Tamaño 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 4,5kg Pesos bruto (incluyendo embataje) 5,21kg Note:	Potencia máx. de salida·······	100W(60Hz. 30% THD)
NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) {RCA} 100mV+100mV/20k2 {Linea de altavoz} 2V+2V/5\(\text{Linea}\) Fuente de alimentación 14.4V C.C. (10.8 a 15.6V permisibile) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra 100m 100m 100m 100m 100m 100m 100m 100	NIVEL DE ENTRADA(a ganancia máxima) (RCA) 100mV+100mV/20kΩ (Linea de altavoz) 2V+2V/5kΩ (Linea de altavoz) 2V+2V/5kΩ Fuente de alimentación 14,4V C.C. (10,8 a 15,6V permisible) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra Tierra negativa Sistema de altavoces Tipo de banda pasante Material del gabinete Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo, 1 Tamaño 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 4,5kg Pesos bruto (incluyendo embalaje) 5,21kg Note:	Energía de salida continua ·····	70W
(Linea de altavoz) — 2V+2V/5k/5 Fuente de alimentación — 14,4V C.C. (10,8 a 15,6V permisible) Consumo de corriente máximo — 9A Puesta a tierra — Tierra negativa Sistema de altavoces — Tipo de banda pasante Material del gabineta — Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad — 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidad para deportes de tipo de apoyo,) Tamaño — 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) — 4,5kg Peso sincluyendo embalaje) — 5,2 kg lote: as especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	(Linea de altavoz) 2V + 2V/5k0 Fuente de alimentación 14,4V C.C. (10,8 a 15,6V pernisible) Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra Tierra negativa Sistema de altavoces Tipo de banda pasante Material del gabinete Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo, Tamaño 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 4,5kg Pesos bruto (incluyendo embalaje) 5,21kg Note:	NIVEL DE ENTRADA(a ganano	ia máxima)
Fuente de alimentación	Fuente de alimentación		
Consumo de corriente máximo 9.4 Puesta a tierra 1.5 Sistema de altavoces 1.5 Material del gabinete 1.5 Sensibilidad 1.5 Sensi	Consumo de corriente máximo 9A Puesta a tierra Tierra negativa Sistema de altavoces Tipo de banda pasante Material del gabinete Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de appvo. Tamaño 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 5,21kg Pesos bruto (incluyendo embalaje) 5,21kg Note:		
Puesta a tierra	Puesta a tierra		
Sistema de altavoces Tipo de banda pasante Material del gabineta Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo.) Tamaño 451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 45kg Pesos bruto (incluyendo embalaje) Josepha 5,21kg Josepha 6,000 están sujetos a posibles modificaciones sin	Sistema de altavoces Tipo de banda pasante Material del gabinete Resina compuesta de alta densidad Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo.) Tamaño 451mm(An) X 148mm(P) X 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 45kg Pesos bruto (incluyendo embalaje) 5,21kg Note: Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	Consumo de corriente máximo)9A
Material del gabinete	Material del gabinete Resina compuesta de alta densidad. Sensibilidad 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidod para deportes de tipo de apoyo.) Tamaño 45 Imm(An) X 148mm(Pr) X 184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios) 4,5kg Pesos bruto (incluyendo ambalaje) 5,21kg Note: Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin		
Sensibilidad	Sensibilidad ·········· 101dB/W (Para automóviles, vanguardia de utilidad para deportes de tipo de apoyo.) Tamaño······· 451mm(An)×148rmm(Pr)×184mm(Al) Peso (incluyendo accesorios)	Material del gabinete	Resina comouesta de alta densidad
para deportes de tipo de apoyo.] Tamaño	para deportes de tipo de apoyo.) Tamaño 451mm(An)×149mm(Pr)×184mm(An) Peso (incluyendo accesorios) 45½ Pesos bruto (incluyendo embalaje) 5,21kg Note: Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	· Sensibilidad······· 101dB/W (Pa	ara automóviles, vanguardia de utilidod
Tamaño	- Tamaño	10,00,00	
Peso (incluyendo accesorios)	Peso (incluyendo accesorios) 4,5kg Pesos bruto (incluyendo embalaje) 5,21kg Note: Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	· Татаñо	451mm(An) × 148mm(Pr) × 184mm(Al)
lots: as especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	Note: Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	· Peso (incluyendo accesorios) · · ·	4.5kg
as especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin	Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin		je)5,21kg
viso debido e mejoras.	arieo debido a mejoras.		an sujetos a posibles modificaciones sin
		EVISO GEDIOO E INBJUISS.	

This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC.92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).
Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC,92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).
CE produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE,92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).
Questo prodotto è conforme alle directive EMC (89/336/CEE) e alla directiva sul marchio CE (93/68/CEE).
Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE.92/31/CEE) y Directive de Marcación CE (93/68/CEE).
Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/CEE.92/31/CEE) e Directiva da Marcação CE (93/68/CEE).

(I) PIONEER

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

4-1, Meguro 1 chome, Meguro-ku, TOKYO, 153, JAPAN PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V. Haven 1087, Keetberglaan 1,9120 Melsele, Belgium

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO,S.A. de C.V

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp 302 Col, Del Valle, Mexico D.F.C.P.03100